Coördinatie Bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 26e Januari 1952 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling, voor het jaar 1950, van de regelen volgens welke een verlofgeld en een gezinstoeslag bij dat verlofgeld worden verleend aan het door de Staat bezoldigd personeel van de gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen", heeft ter zitting van 7 Februari 1952 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 26 janvier 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant, pour l'année 1950, les modalités de l'octroi du pécule de vacances et du complément familial à ce pécule au personnel des écoles communales, adoptées et adoptables rétribué par l'Etat", a donné en sa séance du 7 février 1952 l'avis suivant :

Bij het ontwerp is alleen een opmerking te maken over het eerste lid van het enig artikel : liever dan artikel 33 van de wet tot regeling van het lager onderwijs , vermelde men aldaar artikel 33 bis, dat betrekking heeft op de Rijksbijdrage. in de uitbetaling van de vergoedingen van het onderwijzend personeel in de bewaarscholen.

Le projet n'appelle d'observations qu'en ce qui concerne le premier alinéa de l'article unique : il conviendrait d'y viser non pas l'article 33 de la loi organique de l'enseignement primaire, mais l'article 33 bis qui règle l'intervention de l'Etat dans le paiement des rétributions du personnel enseignant des écoles gardiennes.

IR.

L.2677/2.
L.2678/2.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J.COYETTE, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J.VAUTHIER, L.FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M.le Ministre

van Openbaar Onderwijs.
de l'Instruction publique.

De 1952.

Le 1952.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.